

---

**CANADIAN BROADCAST STANDARDS COUNCIL  
QUEBEC REGIONAL PANEL**

CKAC-AM re an episode of *Doc Mailloux*

(CBSC Decision 05/06-0642)

Decided February 3, 2006

M.-A. Murat (Chair *ad hoc*), L. Baillargeon, R. Cohen (*ad hoc*), B. Kenemy,  
G. Moisan, R. Parent

---

**THE FACTS**

Between 1:00 and 4:00 pm on weekday afternoons, CKAC-AM (Montreal) broadcasts the call-in current affairs discussion program *Doc Mailloux* (with Dr. Pierre Mailloux and his co-host Janine Ross). During the episode of the show broadcast on November 4, 2005, a caller to the show, Michel, raised the subject of an advertisement on CBC television which included an individual afflicted with trisomy 21 (a condition often commonly called Down syndrome). While the full dialogue with caller Michel troubled the complainant, it is too lengthy to be included at this point in the decision; however, the full transcript can be found in Appendix A (in French only). The essential portions of the dialogue were as follows:

[translation]

Michel: Um, last Monday, at the start of the program, you mentioned having seen an ad on CBC television concerning an individual with trisomy 21.

Doc Mailloux: Well, yes, a young mongoloid woman, probably in her early twenties.

Michel: That's right. Um, you described the situation very well at that time. She was being compared, if I may use the term, to a very pretty lady.

Doc Mailloux: Four, three or four, lovely young women in their early twenties.

Michel: That's right. And, um, if I understand correctly, um, the following statement was made at the end of the ad: They are genetically, um, different, but of equal value.

Doc Mailloux: Yes, but I.

Michel: And you found that very degrading for good-looking women.

Doc Mailloux: Well, I'm, it's not, I, I didn't like that, because that's no way to, you don't elevate women with trisomy 21 by lowering normal women, for heaven's sake!

Michel: But, how do you see people being lowered in this, in this fashion?

Doc Mailloux: Well, by, by telling them straight out: "You're no better than a person afflicted with trisomy 21." If that's, hey! [Doc Mailloux laughs]

Michel: Yes, but, um, I think the ad was much more oriented towards, that is, the fact that so-called mentally deficient individuals still have value, regardless, um, regardless.

Doc Mailloux: No, listen, claiming, claiming that a mentally deficient woman has the same value as a lovely young female university student, just doesn't hit the right note in my humble opinion.

[...]

Michel: I think it was a very good ad because it was meant to convey the idea that people are, can be genetically different. Obviously, an individual with trisomy 21, um, has certain physical characteristics that are, um, quite evident. That being said, when you go beyond the physical aspect, like the very lovely other three young ladies, there is more, there is value. I am convinced that this ad was based on that and not a comparison, um, of intellectual value.

[...]

Doc Mailloux: So, that is your point of view. Yet, you see, I have a different point of view. I didn't like it because I find it degrading for normal people to be told they have the same value as someone who is truly abnormal and handicapped.

[...]

Michel: Um, I find that the term "mongoloid" is no longer appropriate here in North America. It is in Europe, but we don't use it here.

Doc Mailloux: No, Michel. On that point I must once again, um, express an opinion that differs from yours. The fact is that in Quebec, not many people know what trisomy 21 is, but just about all Quebecers, or the vast majority of them, know what mongolism is. Given that this program is based on the popularisation of

issues, I don't, I used both. If you noticed, trisomy 21 – mongolism.

[...]

Janine: But the point and that is the upsetting thing, Pierre, is that it is used. It's, it's pejorative. It's been pejorative for a long time to say you're mongoloid. Do you understand? A parallel was established and now it's, it's unfortunate.

Doc Mailloux: Of course it's unfortunate, of course it is.

Janine: "Afflicted with mongolism" is good.

Doc Mailloux: Well, yes. It has been used; it crept into the spoken language. When someone was mentally deficient or not too bright, well we'd say listen, that's a mongoloid attitude.

[...]

Michel: [...] more and more, more and more, um, people, um, we rub shoulders with those individuals and it's a good opportunity to tell people that well, those individuals have just as much value as others do.

Janine: Yes.

Doc Mailloux: No, well on that score, you see, that is what you claim. And I say that it is dangerous, unhealthy and inappropriate to claim that gifted individuals have the same value as a severely handicapped individual.

Janine: But from the point of view of life.

Michel: That's it exactly.

Doc Mailloux: Oh, no. Fuck life. No, I won't even get started on that.

Janine: They are human beings who should be given respect.

Doc Mailloux: No, no. I recognize that they are living beings. That doesn't mean abusing them. I welcome them when they come to my office, but don't give me that hypocritical bull that they are individuals having the same value.

On November 6, the complainant sent the following e-mail to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), which forwarded it to the CBSC in due course. He said in part (the full text of the complaint and all other correspondence can be found in Appendix B, in French only):

[translation]

Mr. Pierre Mailloux expressed his opinion on an ad comparing an individual with trisomy to three lovely young ladies. He was answering a listener who was of the opinion that the purpose of this ad was simply to establish a positive parallel

between an individual with trisomy 21 and these so-called "normal" young women. Mr. Mailloux expressed the opinion that it is insulting for a normal person to be compared to a person afflicted with trisomy 21. [...]

While I understand that this gentleman makes his living dealing in controversy, he, like many of his ilk, end up not really knowing when not to cross the line or where that line is. They are in a position to use a pre-eminent platform to broadcast their opinions coloured by current preferences. I believe that what Mr. Mailloux expressed in that program is on the very edge of hateful comments with respect to individuals with trisomy 21. This is not worthy of the social responsibility he must assume by virtue of the fact that he is at a microphone in a radio or television station.

The station's Director of Human Resources and Corporate Affairs replied on November 27 in part as follows:

[translation]

As you know, CKAC-AM broadcasts service-type programs, as well as commentary and discussion programs on a variety of issues that may be of a more delicate nature in some cases.

CKAC broadcasts a vast array of styles and contents that are proportionally based on the preferences of a target audience we have been serving for many years.

In your letter, you refer to the content of a program that is a call-in show designed to provide answers and comments to listeners' questions by a medical psychiatrist.

You raise a concern about content you find inappropriate and in bad taste. We understand that certain topics and comments may not suit everyone's tastes. Taste is an extremely subjective aspect that varies according to the point of view of the individual. [...]

With respect to the Doctor Mailloux program, the broad spectrum of topics addressed, as well as the evocation techniques used by this health professional, may sometimes be interpreted differently by some listeners and some of them may react with dislike. Nevertheless, we are confident that the comments made by Doctor Mailloux during his program on CKAC are not based on latent hostility or discrimination and that they cannot be considered to be hateful or inciting hatred.

We did, however, analyze your concerns internally and we hold regular discussions with our on-air staff on broadcast content. We will continue to exercise the utmost vigilance where these matters are concerned. We truly regret that this program offended you. [...]

The following day, the complainant returned his Ruling Request, accompanied by the following observations:

[translation]

I gather that I am to understand that Mr. Mailloux is entitled to state his preference for three normal young ladies over a young lady afflicted with trisomy 21, and that you accept that he would say so on your radio station. I don't have too much difficulty with that. I find it cheap on the part of a psychiatrist and a human resources director, but what wouldn't we do in the name of freedom of speech?

On the other hand, I believe there was evidence of contempt. This case is not about good or bad taste.

My complaint focuses on Mr. Mailloux's diatribe in which he mentions that it is insulting to a normal person to be compared to someone with trisomy 21. That is no longer a question of taste; that is an affirmation of intolerance and nastiness on the part of an intermediary with respect to a group of handicapped individuals that does not, moreover, have the ability to defend itself. The notoriety of the person making that affirmation and the harmful influence of such comments on his listeners' judgement of that group compel me to react strongly.

I should point out, however, that I am neither offended nor scandalised by Mr. Mailloux's comments. On the contrary, I am rather frightened, as I do not believe that this health professional is fully conscious of the scope of his remarks. You point out that his comments were not hostile towards people with trisomy 21. I do not agree. It seems to me that Mr. Mailloux is a psychiatrist who is a master of controversy. He works at a microphone serving a public that drinks in his teachings, like a third millennium guru seeking hard-hitting and inflammatory pronouncements, and that is what makes it all the more frightening. I'm sorry, but I cannot witness this and stand by saying nothing.

[...] I believe that if we all strive, men and women, to erase prejudice concerning these individuals who are not the same as the majority of us, we will make headway in eliminating discriminatory, and it must be said, sometimes criminal, actions against handicapped people. [...] I will object with all my might against actions that allow the promotion of any discrimination of handicapped persons.

I interact with hundreds of people, including numerous parents who get involved, year after year, in order to obtain better services for handicapped children. They fight to have their rights respected and to foster awareness among the various organisations concerned in order to facilitate their integration into society, and that is why it is all the more distressing to come up against the narrow-mindedness of certain individuals, especially when it comes from well-known individuals.

I am profoundly concerned that a health professional would make, what are at minimum, leading comments concerning individuals with trisomy 21. Should we not be expecting compassion, if not empathy, on the part of this man towards these individuals? Barring any help, it was to be hoped that he would use his judgment and avoid publicly declaring his discriminatory views. I am old enough to note that our society has an increasing tendency to sanitize its members. [...]

[...] Mr. Mailloux has a great deal of influence and what he says to his listeners can have a major negative impact to an extent that he does not appear to even suspect.

Finally, I believe you are mistaken to view the process I have undertaken with the Canadian Broadcast Standards Council as the mere comments of a listener. I consider your reply to be contemptuously paternalistic. Furthermore, your letter reveals a complete lack of understanding of this case; and, between you and I (and the CBSC) let me say that you regret nothing at all.

## **THE DECISION**

The Quebec Regional Panel examined the complaint under the following provisions of the Canadian Association of Broadcasters' (CAB) *Code of Ethics*.

### *CAB Code of Ethics*, Clause 2 – Human Rights

Recognizing that every person has the right to full and equal recognition and to enjoy certain fundamental rights and freedoms, broadcasters shall ensure that their programming contains no abusive or unduly discriminatory material or comment which is based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

### *CAB Code of Ethics*, Clause 9 – Radio Broadcasting

Recognizing that radio is a local medium and, consequently, reflective of local community standards, programming broadcast on a local radio station shall take into consideration the generally recognized access to programming content available in the market, the demographic composition of the station's audience, and the station's format. Within this context, particular care shall be taken by radio broadcasters to ensure that programming on their stations does not contain:

[...]

- (c) Unduly coarse and offensive language.

The Quebec Panel Adjudicators reviewed all of the correspondence and listened to a recording of the challenged broadcast. The Panel concludes that the broadcast was in breach of both of the foregoing provisions.

## **Abusive Comment**

The CBSC has consistently observed that it is not *any* mention of an identifiable group or even any discriminatory comment about such a group that will lead to a finding of a breach of the Human Rights Clause. Any such comment must be abusive or unduly discriminatory to be in breach of that Clause. The CBSC must always measure such commentary on the continuum that extends from harmless to harmful discriminatory mentions.

In the matter at hand, the tone and nature of the dialogue announced itself by the counterpoint of the caller's and host's terminology. It began with the careful reference by the caller to "an individual with trisomy 21", which was followed by the host's use of the term "a young mongoloid woman". The caller objected to the doctor's use of what he considered devaluating language but Mailloux retorted that one does not *elevate* those afflicted with trisomy 21 by *lowering* normal women. He clarified that proposition by implying that such women would be insulted to be told: "You're no better than a person afflicted with trisomy 21." He added: "claiming that a mentally deficient woman has the same value as a lovely young female university student just doesn't hit the right note." The host's comparison continued throughout the balance of the call.

When caller Michel also pointed out that the term "mongoloid" is not appropriate in North America, Pierre Mailloux defended his usage by alleging that, in Quebec, "The fact is that in Quebec, not many people know what trisomy 21 is, but just about all Quebecers, or the vast majority of them, know what mongolism is." When co-host Janine interjected that the term was pejorative, Mailloux responded with another example of the adoption into the vernacular of a crude usage of the term "mongoloid". And then, in a particularly extreme example from the Panel's perspective, the doctor asserted: "it is dangerous, unhealthy and inappropriate to claim that gifted individuals have the same value as a severely handicapped individual."

In the view of the Quebec Regional Panel, the foregoing dialogue reflects a disrespect for those afflicted with trisomy 21. On the level of societal *value*, Mailloux is almost filled with contempt for the notion that a "normal" woman would be compared as equal to a trisomy 21-handicapped woman. It is, he goes so far to say, "dangerous, unhealthy and inappropriate" to make such a suggestion. And then, adding insult to injury, he insists on the use of the terms "mongoloid" and "mongolism", despite the attempts on the part of his co-host, Janine, to make him understand that the terms are not only inappropriate in North America but also pejorative. In the words of the *Grand dictionnaire terminologique* of the Office de la langue française,

[translation]

The English term *mongolism* and the French term *mongolisme* were routinely used to designate this illness. That usage is attributable to a bygone method of classifying mental retardation. However, they are now considered obsolete and are not recommended by the majority of specialized sources.

The Panel finds the attitude of Mailloux (even as mitigated by that of his co-host Janine) similar to that encountered by this Panel in its decision in *CKAC-AM re an episode of Doc Mailloux* (CBSC Decision 03/04-0453, February 10, 2005). In dealing there with Mailloux's comments on the issue of immigration and certain identifiable groups of immigrants in particular, this Panel concluded:

When, however, he holds identifiable groups up to ridicule and disrespect by making abusive or unduly discriminatory comments, he crosses the line of entitlement and loses the benefit of the shield of free expression. While the comments of his co-host Janine on the challenged program are far more generous towards immigrants and immigration and have the effect of balancing his rants, they do not have the effect of exculpating him from his specifically-focussed abusive and unduly discriminatory remarks.

The Quebec Panel also finds the comments of the host similar to those encountered by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) in *Complaint concerning the broadcasting of abusive comments on Bonjour Montréal, a program on Montréal radio station CKAC*, Broadcasting Decision 2005-258 (although those were considered under Section 3(b) of the *Radio Regulations 1986*). The Commission said in part:

The Commission finds that Doc Mailloux's comments about the intelligence and characteristics of Black persons are disparaging, insulting and abusive within the meaning of Section 3(b) of the Regulations.

The context in which the comments were uttered makes the matter all the more serious because the program in question was a morning public affairs program, on which a reasonable listener can expect that the topics of discussion will be serious. For that reason, a listener might take exchanges of this kind quite seriously and give them more credibility than he or she would if they took place in a different context.

To all of the foregoing, the Panel wishes to add the expression of its concern about the danger of public desensitization which may result from such comments. The host with a microphone is, by definition, a powerful figure. He or she is in a position of credibility, underscored in this case by the professional qualification of Doctor Pierre Mailloux. Comments of this kind are at risk of "sticking", that is, of leaving audience members with a sense of accuracy or legitimacy, which represents a danger for the identifiable group being disparaged, if not reviled. All in all, the Quebec Regional Panel finds that Doc Mailloux's characterization of persons afflicted with trisomy 21 constitutes abusive and unduly discriminatory comment on the basis of a mental and physical handicap and is in breach of the Human Rights Clause of the *CAB Code of Ethics*.

### **Coarse Language**

The use of coarse language, notably the f-word and its derivatives, on radio in English Canada has been fairly consistently defined to be inappropriate at times of the day when children could be expected to be listening. Thus, in *CHOM-FM re the song "Locked in the Trunk of a Car" by the Tragically Hip* (CBSC Decision 04/05-0324, April 4, 2005), this Panel so concluded in the case of the use of the words "fucked up" in a song lyric. In its review of the principles surrounding the broadcast of the f-word, this Panel said,



The CBSC has dealt on numerous previous occasions with the broadcast of the f-word and its variations on radio at times of the day when children could reasonably be expected to be listening. Most of those previous decisions have involved the presence of the f-word in songs, while a smaller number have dealt with the use of the f-word during on-air discussions. The CBSC has consistently ruled that broadcast of the f-word on radio during daytime and early evening hours constitutes a breach of the *CAB Code of Ethics*. The Quebec Panel is aware of the fact that language usage is constantly in a state of evolution, both on the French and English sides of Canada's heritage. Formerly unacceptable language gradually but invariably insinuates itself into more common usage and a review of the old and new practice is merited from time to time. That is likely the case with respect to the f-word and its derivatives, which, after all, appear in noun, verb, adjective, adverb and interjection forms in English. Some of those forms are more aggressive and some are more benign but all are undoubtedly extremely offensive to certain sectors of Canadian society.

Then, in *CJMF-FM re comments made on an episode of Le trio de l'enfer* (CBSC Decision 04/05-0761, October 24, 2005), the use of the following language was also found in breach of the Radio Broadcasting Clause of the Code: "Fuck off! It's all about the money for cripes sake." In that instance, this Panel said:

The Panel also finds that the use of the English expression "Fuck off!" by host Louis Lacroix was, on this occasion, also in breach of the same Code provisions, although not for the same reason. The language was unduly coarse and offensive and was used at a time of day (the after-school period) when children could be expected to be listening to the radio.

The Panel finds the use of the f-word in the broadcast under consideration to be equally inappropriate, given its use at a time of the day when children could be listening. It concludes that its broadcast constitutes a breach of the prohibition against the broadcast of unduly coarse or offensive language envisaged in Clause 9(c) of the *CAB Code of Ethics*.

### **Broadcaster Responsiveness**

It is the practice of all CBSC Adjudicating Panels to assess the broadcaster's responsiveness to the complainant. Although it is, of course, the case that the broadcaster need not agree with the complainant, it is expected that its representatives charged with replying to complaints will address the complainant's concerns in a thorough and respectful manner. In the matter at hand, the Panel considers that the response of the Directeur des Ressources Humaines et des Affaires corporatives to the complainant was acceptable. The Panel finds no breach of the broadcaster's obligation of responsiveness on this occasion.

## **ANNOUNCEMENT OF THE DECISION**

CKAC is required to: 1) announce the decision, in the following terms, once during peak listening hours within three days following the release of this decision and once more within seven days following the release of this decision during the time period in which *Doc Mailloux* was broadcast; 2) within the fourteen days following the broadcast of the announcements, to provide written confirmation of the airing of the statement to the complainant who filed the Ruling Request; and 3) at that time, to provide the CBSC with a copy of that written confirmation and with air check copies of the broadcasts of the two announcements which must be made by CKAC.

The Canadian Broadcast Standards Council has found that CKAC has breached the Canadian Association of Broadcasters' *Code of Ethics* in its broadcast of the *Doc Mailloux* episode of November 4, 2005. By making pejorative comments about persons with trisomy 21, the host breached the Human Rights provision of the *Code of Ethics*, which prohibits abusive or unduly discriminatory comments on the basis of the mental or physical handicap of an identifiable group. By broadcasting coarse and offensive language during the course of that episode, CKAC has also breached the provisions of Clause 9(c) of the *Code of Ethics* which prohibits the broadcast of such language.

*This decision is a public document upon its release by the Canadian Broadcast Standards Council.*

---

## ANNEXE A

### Décision du CCNR 05/06-0642 CKAC-AM concernant un épisode de *Doc Mailloux*

---

Le 4 novembre 2005, entre 13h00 et 15h00, CKAC a diffusé un épisode de *Doc Mailloux*. La conversation qui a préoccupé le plaignant s'est déroulée comme suit :

- Janine : Et on parle à Michel. Bonjour Michel.
- Michel : Bonjour Madame. Bonjour Docteur Mailloux.
- Doc Mailloux : Bonjour Michel.
- Michel : Euh, lundi dernier, en début d'émission, vous avez mentionné avoir vu une publicité à la télévision anglaise de Radio-Canada/CBC, concernant une personne atteinte de trisomie 21.
- Doc Mailloux : Bien oui, une jeune mongole, a peu, probablement dans la jeune vingtaine.
- Michel : Voilà. Euh à ce moment-là vous avez très bien décrit la situation. On, on la comparait, si je peux employer le terme, à une très jolie dame.
- Doc Mailloux : Quatre, trois ou quatre jeunes, belles jeunes femmes de jeune vingtaine.
- Michel : Voilà. Et, euh, si je comprends bien, euh, à la fin de la publicité on mentionnait les termes suivants : « Elles sont génétiquement, euh, différentes, mais de valeur égale. »
- Doc Mailloux : Ouais, moi.
- Michel : Et vous avez trouvé ça très dégradant pour les jolies femmes.
- Doc Mailloux : Ben, je suis, c'est pas, j'ai, j'ai pas aimé ça. Parce c'est pas une façon. On remonte pas les, les, les trisomiques 21 en abaissant les femmes normales, voyons!
- Michel : Mais, de quelle façon voyez-vous qu'on abaisse les gens de cette, de cette façon-là?
- Doc Mailloux : Ben, en leur, en leur disant en pleine face : Vous ne valez pas mieux qu'une trisomique. Si la – aïye. [Doc Mailloux rit]
- Michel : Oui, mais, euh là je pense que la publicité était beaucoup plus dirigée, en fonction de, à savoir que les personnes dites déficientes ont quand même une valeur, peu importe, euh, peu importe.
- Doc Mailloux : Non, écoute, de prétendre, de prétendre qu'une déficiente a la même valeur qu'une belle jeune femme universitaire, ça fait ticlin solide – à mon humble avis.
- Michel : Ben, au mien, je suis [Doc Mailloux rit], je suis totalement en désaccord.

- Janine : D'accord.
- Doc Mailloux : Allez-y. Exprimez-vous.
- Michel : Totalement en désaccord.
- Janine : Oui, oui. [Doc Mailloux rit]
- Doc Mailloux : Allez-y.
- Michel : Parce que de voir, de mesurer la valeur d'une personne, comme vous dites, par des degrés universitaires, ce n'est vraiment pas la façon, euh. Ce qui me surprend, j'avoue bien honnêtement, d'un professionnel de la santé qui sûrement, qui côtoie des gens, euh.
- Doc Mailloux : Non, non. Regardez Michel. Donnez-nous votre opinion. Laissez faire là mon professionnalisme de la santé là, puis je vous, on vous permet de vous exprimer là-dessus, O.K.? Fait que laissez faire votre petite attaque « professionnel de la santé ». Non, non. Exprimez-vous. Que pensez-vous de cette pub-là? Et bon, allez-y.
- Michel : Je pense que cette publicité-là, elle était très bonne parce que elle devait être perçue comme, les gens sont, peuvent être génétiquement différents. Très évidemment, la personne trisomique, euh, physiquement elle a des caractéristiques, euh, très évidentes. Ceci dit, euh, quand on dépasse le côté physique, comme les très jolies trois autres demoiselles, y a plus, y a de la valeur. C'est, je suis persuadé que cette publicité-là était en fonction de ça et non une comparaison, euh, dite de, de, valeur intellectuelle.
- Doc Mailloux : Oui?
- Michel : C'est plus une valeur humaine.
- Janine : Oui, oui, hmm, hmm.
- Doc Mailloux : C'est ça votre point? Avez-vous bien expliqué votre point? Allez-y. Oui.
- Michel : Et je trouve que c'était même, euh, dégradant pour les personnes atteintes de déficience intellectuelle de, d'aller uniquement du côté physique et de ne pas penser du côté humain.
- Doc Mailloux : Donc.
- Janine : Hmm, hmm. Oui, oui. Hmm, hmm. Oui.
- Doc Mailloux : Alors, c'est votre point de vue. Alors, moi, voyez-vous, moi j'ai un point de vue différent. J'ai pas aimé ça. Parce que je trouve ça dégradant pour le monde normaux, de se faire dire vous avez la même valeur que quelqu'un qui est vraiment anormal et handicapé.
- Michel : Et.
- Doc Mailloux : Est-ce que j'ai le droit à mon opinion?

- Michel : Ô, ben vous m'avez donné la permission –
- Doc Mailloux : Ou est-ce que j'aurais pas dû le dire?
- Michel : -- d'émettre la mienne –
- Doc Mailloux : Oui.
- Michel : -- la mienne, je vous en remercie. Un dernier petit mot si vous permettez.
- Doc Mailloux : Allez-y.
- Michel : Euh, je, je trouve que le terme « mongol » n'est plus approprié, euh, ici en Amérique du Nord. Il l'est en Europe, mais ici on ne l'utilise.
- Doc Mailloux : Non, Michel. Là-dessus je vais devoir à nouveau, euh, émettre une opinion différente de la vôtre. C'est que la trisomie 21 au Québec, y a pas grand monde qui sait qu'est-ce que c'est, tandis qu'une personne atteinte de mongolisme, à peu près tous les Québécois ou la vaste majorité savent ce que c'est. Alors, dans une émission de vulgarisation, je ne, j'ai utilisé les deux. Si vous avez bien remarqué, trisomie 21 – mongolisme.
- Michel : Oui.
- Doc Mailloux : O.K.?
- Michel : Oui. Ce que j'aime de ce que vous venez de dire : une *personne* atteinte.
- Janine : Atteinte, oui.
- Doc Mailloux : Habituellement, je sais ce que je dis. Quand je dis une personne atteinte de schizophrénie, c'est pas un schizophrène.
- Michel : Voilà.
- Doc Mailloux : O. K.
- Michel : Comme vous avez déjà dit, euh, tu n'es pas diabétique; tu es une personne qui a le diabète.
- Doc Mailloux : Oui, maintenant, maintenant, maintenant, ceci étant dit, il y a une particularité très spéciale avec des anomalies comme le Turner, euh, la trisomie 21, c'est que ça donne une configuration phénotypique.
- Michel : Oui.
- Doc Mailloux : Une apparence particulière qu'on peut reconnaître.
- Janine et Michel : Oui.
- Doc Mailloux : Alors, la personne atteinte de schizophrénie, vous ne pouvez pas la dessiner, O.K. La personne atteinte de mongolisme, vous pouvez la dessiner.
- Michel : Oui.

Doc Mailloux : Ça c'est toute une différence, par exemple.

Janine et Michel : Oui.

Janine : Mais le point qui. Où ça peut, Pierre, choquer, c'est que le, on dit. C'est, c'est péjoratif. Ça été longtemps péjoratif, dire t'es mongol. Comprenez-vous? On a fait le parallèle et là que c'est, c'est, c'est platte, là.

Doc Mailloux : Ben oui, ben oui. C'est platte.

Janine : Atteint de mongolisme, c'est, bon.

Doc Mailloux : Ben oui. Alors, on a utilisé, c'est entré dans le langage parlé. Lorsque quelqu'un était déficient ou qui était pas brillant, ben on disait qu'écoute, c'est une attitude mongole.

Janine : Mongole, ben oui.

Doc Mailloux : On ne refera pas le langage, et.

Michel : Non, mais c'est fini ça. C'est terminé ça.

Doc Mailloux : Ouais.

Michel : C'est terminé ça parce que, euh, de plus en plus, de plus en plus, euh, les gens, euh, on côtoie ces personnes-là et c'est une bonne occasion pour dire à la population, ben ces gens-là ont de la valeur autant que les autres.

Janine : Oui.

Doc Mailloux : Non, ben là-dessus, voyez-vous, vous ça c'est votre prétention. Et, moi je dis que, il est dangereux, malsain, inapproprié de prétendre que des personnes douées soient de même valeur qu'une personne qui est sévèrement handicapée.

Janine : Mais, au niveau de la vie.

Michel : Mais, voilà.

Doc Mailloux : Ô, non. Fuck la vie. Non, moi là-dessus j'embarque pas.

Janine : C'est des êtres humains qu'on doit quand même respecter.

Doc Mailloux : Non, non. Je reconnais que c'est des êtres vivants. Ça veut pas dire d'aller les tabasser. Je les reçois très bien à mon bureau. Mais, venez pas me faire coller la salade hypocrite que ce sont des individus de même valeur.

Janine : O.K.

Doc Mailloux : Alors, vous avez votre point de vue, moi j'ai le mien là-dessus.

Janine : C'est beau. Merci Michel.

---

## ANNEXE B

### Décision du CCNR 05/06-0642 CKAC-AM concernant un épisode de *Doc Mailloux*

---

#### La plainte

La plainte suivante du 6 novembre 2005 a été envoyée au CRTC and acheminée au CCNR :

Cette plainte a été adressée également à l'ordre des psychologues.

Poste de radio CKAC, vendredi PM le 4 novembre 2005.

Monsieur Pierre Mailloux exprimait son opinion sur une publicité qui comparait une personne trisomique à trois jeunes jolies femmes. Il répondait à un auditeur qui était d'avis que cette publicité voulait simplement faire un parallèle positif entre une personne trisomique et ces jeunes femme dites « normales ». Monsieur Mailloux exprimait l'avis qu'il était insultant pour une personne normale de se faire comparer à une personne trisomique. À la suite de l'évènement qui s'est produit à l'émission *Tout le monde en parle* et compte tenu de ses opinions exprimés sur l'infériorité de certaines races sur une autre, le tout basé sur des études faites par des spécialistes, Monsieur Mailloux persiste et signe.

Je comprend que ce monsieur fait son salaire comme polémiste. Par contre, tout comme plusieurs de ces congénères, ces gens finissent par ne plus bien savoir où se situe la ligne à ne pas franchir. Il profite d'une tribune hautement privilégiée pour donner leurs points de vue, assaisonnés au goût du jour. Je suis d'avis que, ce que monsieur Mailloux a exprimé lors de cette émission, frise le propos haineux vis à vis les personnes trisomiques. Il n'est pas digne de la responsabilité sociale qui lui incombe en travaillant derrière un micro dans une station de radio ou de télévision. TQS a compris, j'espère que CKAC comprendra aussi. Une copie de cette plainte étant acheminée aux principaux intéressés, je vous remercie de vous pencher sur cette plainte.

#### La réponse du radiodiffuseur

CKAC a répondu au plaignant le 27 novembre :

Monsieur,

Le CCNR nous a demandé de répondre à votre courrier électronique qui nous a été transmis le 16 novembre dernier. Dans votre lettre vous exprimez vos préoccupations quant à certains propos tenus au cours de l'émission du Docteur Pierre Mailloux sur les ondes de CKAC le 4 novembre 2005.

Comme vous le savez, CKAC-AM diffuse des émissions de services, de commentaires et de discussions sur des questions diverses dont certaines peuvent être plus délicates.

CKAC diffuse donc une programmation offrant un large éventail de style et de contenu, selon un dosage que nous tentons d'adapter au public cible que nous desservons depuis de nombreuses années.

Vous faites référence, dans votre lettre, au contenu d'une émission qui, par le biais d'une tribune téléphonique, a pour but de répondre aux questions des auditeurs et auditrices, réponses et commentaires fournis par un médecin-psychiatre.

Vous soulevez une préoccupation concernant un contenu que vous jugez inapproprié et de mauvais goût. Nous comprenons que certains commentaires ou certains sujets peuvent ne pas rencontrer les goûts de tous. Le goût est un élément extrêmement subjectif selon le point de vue des individus. Le *Code de déontologie* (« Le code ») de l'Association canadienne des radiodiffuseurs administré par le Conseil canadien des normes de la radiotélévision (« CCNR ») soutient que la « responsabilité du radiodiffuseur ne s'étend pas aux questions liées au bon goût. »<sup>(1)</sup> Le CCNR applique les normes sociales actuelles dans son interprétation du Code. Le Conseil a reconnu qu'une émission « peut ne pas être "la tasse de thé" de tout le monde et il assume que quelques personnes pourraient être offensées [...] Ce n'est pas, cependant, le critère selon lequel l'émission doit être jugée. »<sup>(2)</sup>

Dans une décision subséquente, le CCNR a aussi clarifié « qu'il n'y a aucun doute que notre société demande que certains soient traités par les médias. »<sup>(3)</sup> Il serait cependant déraisonnable et illusoire de s'attendre à ce que le contenu diffusé sur les ondes fasse l'unanimité. Mais selon le CCNR, « Ce qui peut constituer la limite de l'acceptable doit être analysé dans le contexte, et ce dans chaque cas ». <sup>(4)</sup>

Dans le cas de l'émission du Docteur Mailloux, le spectre très large des sujets abordés tout comme les techniques d'évocation de ce professionnel de la santé, peuvent parfois faire l'objet d'interprétations diverses et déplaire à certains auditeurs. Nous avons néanmoins la conviction, que les propos du Docteur Mailloux, tenus sur les ondes de CKAC, ne recèlent pas d'hostilité, ou de discrimination, et ne peuvent pas être considérés comme des propos haineux ou constituant une incitation à la haine.

Nous avons cependant analysé à l'interne vos préoccupations et nous tenons régulièrement des discussions avec notre personnel en ondes au sujet des contenus diffusés et nous continuerons à exercer la plus grande vigilance concernant ces sujets. Nous regrettons profondément que vous ayez été offensé par cette émission. Soyez assuré que nous prenons sérieusement nos responsabilités comme radiodiffuseur. À CKAC-AM, nous travaillons pour assurer que toute notre programmation respecte la *Loi sur la Radiodiffusion*, les *Règlements de la Radio* et le Code et les standards exigés de nous comme un membre du CCNR.

Nous espérons que la présente répond aux préoccupations soulevées dans votre lettre quant à notre programmation. À CKAC, nous reconnaissons l'importance et apprécions les commentaires de nos auditeur(trice)s. Nous vous remercions d'avoir pris le temps de partager avec nous vos préoccupations.

1 *CFJP-TV (TQS) re "Quand l'amour est gai"* (CCNR Décision 94/95-0204, 6 décembre 1995)

2 Clause 7 – ACR Code d'éthique administré par le CCNR

3 *CHCH-TV re the Ricki Lake Show* ( CCNR Décision 95/06-0105, 30 avril 1996)

4 *CKTF-FM re Voix d'Accès* (CCNR Décision 93/94-0213, 6 décembre 1995)

## Correspondance additionnelle

Le 1 décembre, le plaignant a remis sa Demande de décision et a fait parvenir copie d'une



lettre qu'il avait envoyée au radiodiffuseur :

Merci de l'attention portée à cette demande de décision.

-----

Le 30 novembre 2005,

Monsieur,

À la lecture de la définition de goût, je vous donne raison. Voyons la définition de « goût » (Re : « Le dictionnaire multifonction TV5.org ») : [sens figuré] Faculté de discerner la beauté et les défauts dans les productions de l'esprit, dans les oeuvres d'art. Inclination, préférence pour une personne, pour une chose.

Ainsi, je dois comprendre que la préférence de M. Mailloux pour trois jeunes filles normales par rapport à une jeune fille trisomique est son droit et que vous acceptez qu'il le dise à votre station de radio. Je n'ai pas trop de misère avec ça. Je trouve cela « bon marché » de la part d'un psy et d'un directeur des RH, mais que ne ferions nous pas au nom de la liberté d'expression.

Par contre, je crois qu'il y a méprise. Il n'est pas question de bon ou de mauvais goût dans ce dossier.

Voyez-vous, ma plainte fait plutôt référence à la diatribe de monsieur Mailloux, où il mentionne qu'il est insultant pour une personne normale de se faire comparer à une personne trisomique. Ce n'est plus une question de goût, mais bien une affirmation d'intolérance et de méchanceté vis-à-vis un groupe de personnes handicapées, par personne interposée, et qui n'a même pas la capacité de se défendre, par surcroît. La notoriété de son auteur et l'influence néfaste de tels propos sur le jugement de ses auditeurs, vis-à-vis ce groupe de personnes me font réagir avec fermeté.

Sachez cependant que je ne suis ni offensé, ni scandalisé des propos de M. Mailloux. Non, je suis plutôt apeuré. Car je ne crois pas que ce professionnel de la santé soit pleinement conscient de la portée de ses paroles. Vous précisez que son discours n'était pas hostile aux personnes trisomiques. Je ne suis pas de cet avis. Il m'apparaît plutôt que monsieur Mailloux est un psychiatre qui sait user de polémique de main de maître. Il travaille derrière un micro auprès d'un public qui s'abreuve de ses enseignements, tel un gourou du troisième millénaire, à la recherche de déclarations percutantes et incendiaires. C'est d'autant plus apeurant. Désolé, mais être témoin d'une telle situation sans la dénoncer, je ne peux pas.

Permettez que je vous raconte un événement. Dans le film *La liste de Schindler*, du cinéaste Steven Spielberg, un passage nous montre un vieux monsieur manchot qui travaille avec d'autres prisonniers. Deux soldats s'approchent de lui et l'amènent à l'écart. Ils l'abattent froidement. Que faut-il comprendre? Il se fait tuer parce qu'il est vieux? Parce qu'il est manchot? Je sais, c'est bien triste direz-vous, mais toutes les guerres ne nous apportent-elles pas de ces histoires d'horreurs? C'est vrai, mais je pense que si nous travaillons, hommes et femmes, à aplanir les préjugés vis-à-vis ces personnes différentes de la majorité, nous gagnerons des points sur les actions discriminatoires et disons-le, quelques fois, criminelles posées à l'encontre des personnes handicapées. Je vous raconte cet événement parce que je me suis reconnu dans le personnage du vieil homme. Je me refuse de penser que cela puisse se répéter. Et je m'objecterai de toutes mes forces à toutes actions qui puissent permettre de promouvoir quelque discrimination auprès des personnes handicapées.

Je côtoie des centaines de gens, dont beaucoup de parents, qui s'impliquent, année après année, pour l'obtention de meilleurs services pour le bénéfice des enfants handicapés. Ils luttent pour revendiquer le respect de leurs droits et sensibiliser les différents organismes concernés afin de faciliter leur intégration dans la société. Il est d'autant plus désolant de se heurter à l'étroitesse d'esprit de certaines personnes, que l'on constate que cela provient de personnes renommées.

Cela m'inquiète vivement qu'un professionnel de la santé puisse tenir un langage pour le moins tendancieux vis-à-vis les personnes trisomiques. Ne devrait-on pas s'attendre à une réaction de compassion, sinon d'empathie de la part de cet homme envers ces personnes. À défaut d'aider, on espérerait à tout le moins, qu'il se serve de son jugement et qu'il taise ses déclarations discriminatoires publiquement. Je suis assez âgé pour constater que notre société a tendance à épurer de plus en plus ses membres. L'avortement est pratiqué, il est vrai sans discrimination, la plupart du temps comme mesure contraceptive. Mais n'est-il pas exact que l'avortement préventif s'occupe également de mieux contrôler la qualité physique et intellectuelle de l'espèce humaine? N'est-il pas vrai que notre société s'interroge de plus en plus à propos de la pratique de l'euthanasie auprès de certaines catégories de gens?

Mais ne mêlons pas les choses. Cela est un tout autre problème qui ne sert qu'à expliquer, pourquoi je réitère ma plainte auprès du CCNR. Monsieur Mailloux est une personne trop influente et ce qu'il dit à ses auditeurs peut avoir une incidence négative trop importante, dont il ne semble pas soupçonner la gravité.

Finalement, je crois que vous avez tort de considérer ma démarche auprès du Conseil canadien des normes de la radiotélévision comme étant des commentaires d'auditeur. Je considère votre réponse d'un paternalisme outrageant. Et, votre lettre dénote une incompréhension totale de ce dossier; et entre vous et moi (et le CCNR), vous ne regrettez rien du tout.

Comme vous le citez, « Ce qui peut constituer la limite de l'acceptable doit être analysé dans le contexte, et ce dans chaque cas ». Et bien voilà, je demande aux autorités concernées d'analyser ce cas, et de rendre la décision qu'elle jugera la plus juste.

Souhaitant que vous compreniez bien les raisons qui motivent ma démarche, et dans l'attente que les correctifs nécessaires soient apportés pour que ne soient plus tolérés de tel propos sur vos ondes, veuillez agréer, monsieur, mes salutations distinguées.

P.S. : Je pense que si monsieur Mailloux acceptait de faire des excuses lors de son émission et s'il reconnaissait qu'il est allé trop loin, cela pourra avoir comme conséquence, de rectifier la situation, et contribuera à amoindrir, quelque peu, les préjugés et les actions discriminatoires à l'endroit des personnes handicapées.